

# Révolution et cinéma : l'exemple portugais

## Colloque international

**10 et 11 mars 2014**

INHA, 2 rue Vivienne, Paris 2ème



© Ernesto de Sousa. Courtoisie du CEMES - Centro de Estudos Multidisciplinares Ernesto de Sousa

**12 mars 2014**

Fondation Calouste Gulbenkian, 39  
Boulevard de la Tour-Maubourg,  
Paris 7ème

## Programme

**Lundi 10 mars 2014**

INHA, salle G. Vasari, 1er étage

9h Accueil des participants

### 9h30 Introduction

**Laurent Creton** (président de l'IRCAV - Univ. Paris 3)

**Benjamin Léon, Mickaël Robert-Gonçalves & Raquel Schefer** (organisateurs du colloque, IRCAV - Univ. Paris 3)

### 10h Intervention inaugurale

**José Moure** (professeur, Univ. Paris 1)

10h45 Pause

### 11h-12h30 Session 1 - Le cinéma portugais en question

*Modérateur* : **Olivier Hadouchi** (programmateur, historien du cinéma)

**André Rui Graça** (doctorant, Univ. College London) & **Sandra Dias Guerreiro** (doctorante, Univ. de Coimbra) - Between politics and aesthetics: the case of post-revolutionary Portuguese cinema.

**Ana Vera** (doctorante, Univ. Lumière Lyon 2) - L'imaginaire national dans le cinéma portugais de la Révolution : questionnement et désillusion.

**Renato Guimarães** (docteur en Arts, chercheur associé à Univ. Paris 1, CNRS UMR 8218) - "La place est au peuple" : Glauber Rocha, la question rhétorique ou l'inversion asymétrique.

12h30-13h30 Pause déjeuner

### 13h30-15h00 Session 2 - Mémoire(s) 1 : décolonisation

*Modératrice* : **Mirian Tavares** (professeure, Univ. do Algarve)

**Ros Gray** (professeure, Royal College of Art & Goldsmiths) - Impact of the Carnation Revolution on Mozambique.

**Robert Stock** (chercheur assistant, Konstanz Universität) - *Vinte e cinco*: A special number and its reverse sides.

**Catarina Laranjeiro** (doctorante, Univ. de Coimbra) - Memória da Guerra Colonial/de Libertação da Guiné-Bissau como arqueologia.

15h Pause

### 15h30-17h Session 3 - Temporalités

*Modérateur* : **Mickaël Robert-Gonçalves** (doctorant, Univ. Paris 3)

**Adriana Martins** (professeure assistante, Univ. Católica de Lisboa) - A History of Revolutionary Return(s) to the Colonial War: António Vasconcelos's *Adeus, até ao meu regresso* and Margarida Cardoso's *Natal 71*.

**Ana Soares** (professeure, Univ. do Algarve) - The SAAL viewed on film. A mirror of time.

**Sonia Kerfa** (maître de conférences, Univ. Lyon 2) - Reprise : *Linha vermelha* (2011) de José Filipe Costa ou la révolution *Torre Bela* (1975, Thomas Harlan) revisitée.

### 17h Intervention spéciale

**José Filipe Costa** (réalisateur et chercheur) - A l'écoute : 1975 / Em escuta: 1975

**Mardi 11 mars 2014**

INHA, salle G. Vasari, 1er étage

9h Accueil des participants

9h15-11h **Session 4 - Regards sur l'histoire**

*Modérateur : Jacques Lemière* (professeur, Univ. Lille 1)

**Rejane K. Arruda** (professeure, Univ. de Vila Velha) - Pedro Costa entre o Documento, o Olhar e o Corte: "Revolutio" na Tessitura "real".

**Mirian Tavares** (professeure, Univ. do Algarve) - A História encenada: *O Processo do Rei*, de João Mario Grilo, a imagem melancólica de um país.

**Louis Daubresse** (doctorant, Univ. Paris 3) - Réminiscences historiques : Ossos ou le théâtre d'une vacuité morale.

**Glòria Salvadó-Corretger & Fran Benavente** (Univ. Pompeu Fabra) - La révolution comme fantôme dans le cinéma portugais contemporain.

11h Pause

11h15-13h **Session 5 - Études de cas**

*Modératrice : Susana de Sousa Dias* (réalisatrice, professeure, Univ. de Lisboa)

**Francesco Giarrusso** (Univ. de Lisboa / Instituto Zenale e Butinone de Treviglio) - O CINEMA SOU EU, ou seja: a criação é absoluta e absolutamente incómoda". João César Monteiro e a revolução em *Que Farei Eu com Esta Espada?*

**José Bogalheiro** (professeur, ESTC) - E a câmara, o que pergunta?

**Tiago José Lemos Monteiro** (professeur, Instituto Federal do Rio de Janeiro) - "Modernizar o passado é uma (r)evolução musical": olhares sobre a tradição musical populaire portuguese nas duas éditions da série televisiva *Povo que canta*.

**Johanna Cappi** (doctorante, Univ. Paris 3) - La crise au Portugal éclairée par le reportage audiovisuel en France (avril et mai 1974).

13h-14h Pause déjeuner

14h-15h30 **Session 6 - Autres cinémas**

*Modérateur : Benjamin Léon* (doctorant, Univ. Paris 3)

**Fernando Curopos** (maître de conférence, Univ. Paris 4) - João Paulo Ferreira: *Fatucha Superstar* fait sa Révolution.

**José Alexandre Cardoso Marques** (professeur, Univ. de Coimbra) - L'auto-représentation de l'émigration portugaise à travers leurs images amateurs avant et après le 25 Avril 1974.

**Amarante Abramovici** (cinéaste, programmatrice, Univ. do Porto/ Univ. Nova de Lisboa) - Cinéma amateur d'Avril.

15h30 Pause

16h-17h30 **Session 7 - Cinéma et politique : penser la révolution et le cinéma**

*Modérateur : Raquel Schefer* (doctorante, Univ. Paris 3)

**Maria-Benedita Basto** (maître de conférence, Univ. Paris 4) - Les démons d'Alcácer Quibir : décolonisation et cinéma/décoloniser le cinéma, hier, aujourd'hui.

**Jacques Lemière** (professeur, Univ. Lille 1) - Sur Alberto Seixas Santos.

**Jorge La Ferla** (professeur, Univ. del Cine, Univ. de Buenos Aires) – Une analyse de *La Nuit du coup d'État* de Ginette Lavigne et de la question documentaire.

17h30 **Intervention spéciale**

**Raquel Varela** (professeure, Univ. Nova de Lisboa) - História Social da Revolução dos Cravos.

**Mercredi 12 mars 2014**  
salle de conf., Fondation Gulbenkian

9h Accueil des participants

9h30-11h **Session 8 - Mémoire(s) 2 - Que reste-t-il de la Révolution ?**

*Modérateur : Teresa Castro* (maître de conférence, Univ. Paris 3)

**Maria do Carmo Piçarra** (chercheuse, Univ. Nova de Lisboa) - Governar a memória da revolução no cinema. Que fizemos nós com os cravos?

**Mathias Lavin** (maître de conférences, Univ. Paris 8) & **António Preto** (maître de conférences, Escola Superior Artística do Porto & Univ. Lusófona do Porto) - Processus mémoriel en cours.

**Federico Pierotti** (professeur assistant, Università di Firenze) - Le pouvoir des images. Le regard mémoriel dans *Tabou* de Miguel Gomes.

11h Pause

11h30-13h **Session 9 - Art(s) en révolution ?**

*Modératrice : Maria do Carmo Piçarra* (chercheuse, Univ. Nova de Lisboa)

**Luis Trindade** (professeur, Birkbeck, Univ. of London) - The Making of a Revolutionary Narrative. The emplotment of the Carnation Revolution in militant cinema.

**Ana Balona de Oliveira** (Univ. de Lisboa, Univ. Nova de Lisboa, Courtauld Institute of Art) - 'Political Cameras' and 'Underground Cinemas': Film(s) and Revolution(s) in the Moving Images of Angela Ferreira's Sculptures.

**Raquel Rato** (réalisatrice, docteure, Univ. Paris 3) - António Reis e Margarida Cordeiro: poetas esquecidos no cinema português. Acácio de Almeida e a luz memorial de *Trás-os-Montes*.

13h-14h Pause déjeuner

14h-15h45 **Session 10 - Autour de Susana de Sousa Dias**

*Modérateurs : Raquel Schefer & Benjamin Léon* (doctorants, Univ. Paris 3)

**Chiara Magnante** (Università di Bologna) - O fragmento, o corpo, o tempo: ruptura e continuidade em *48* de Susana de Sousa Dias.

**Flávia Arruda Rodrigues** (professeure, Univ. Estácio de Sá) - *48* e *Caderno de memórias coloniais*: aproximações a novas sensibilidades fílmicas e literárias.

**Beatriz Rodvalho** (doctorante, Univ. Paris 3) - Visages exposés : retournement et détournement de l'archive visuelle de la dictature dans les films de Susana de Sousa Dias.

**Javiera Medina** (docteure, Univ. Paris 8) - Film et archive photographique. *48* de Susana de Sousa Dias : « ouvrir la photographie ».

15h45 Pause

16h **Intervention spéciale**

**José Manuel Costa** (directeur de la Cinemateca Portuguesa, professeur, Univ. Nova de Lisboa)

16h45-18h **Projection d'une sélection de court-métrages**

*Destruição (Destruction)*, **Fernando Calhau**, 1975, 3' (sous réserve)

*O Parto (L'accouchement)*, **José Celso Martinez Corrêa e Celso Lucas** / Comunidade Oficina Samba, 1975, 32'

*Untitled*, **Angela Ferreira**, 1998, 4'

*Errata*, **Paula Albuquerque** (en sa présence), 2001, 2'

*Goodbye*, **Ana Barroso** (en sa présence), 2010, 7'

18h **Cocktail de clôture**

**Comité scientifique :**

Nicole Brenez (Univ. Paris 3)

Teresa Castro (Univ. Paris 3)

Susana de Sousa Dias (réalisatrice, professeure, Univ. de Lisboa)

Raquel Varela (Univ. Nova de Lisboa)

José Filipe Costa (réalisateur, chercheur)

José Manuel Costa (directeur de la Cinemateca Portuguesa, professeur, Univ. Nova de Lisboa)

Philippe Dubois (Univ. Paris 3),

**Comité d'organisation :**

Benjamin Léon (Univ. Paris 3)

Mickaël Robert-Gonçalves (Univ. Paris 3)

Raquel Schefer (Univ. Paris 3)

**Partenaires :**

**AIM** (Associação de Investigadores da Imagem em Movimento)

[www.aim.org.pt](http://www.aim.org.pt)

**GRHED** (Groupe de recherches en histoire et esthétique du cinéma documentaire)

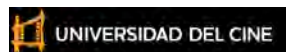
<http://culturevisuelle.org/kinoks/>

**Le Silo** (collectif dédié aux images en mouvement)

<http://lesilo.org/>

**CREPAL** (Centre de Recherches sur les Pays Lusophones)

<http://www.univ-paris3.fr/crepal>



## PROJECTIONS SPÉCIALES A LA MAISON DU PORTUGAL

9, 11 et 16 mars 2014

Dans le cadre du colloque *Révolution et cinéma : l'exemple portugais*, trois séances spéciales, **ouvertes à tous**, sont organisées à la Maison du Portugal – André de Gouveia (Cité internationale universitaire de Paris, 7 P Boulevard Jourdan, Paris 14ème) :

**Séance 1** - dimanche 9 mars, 17h

*La nuit du coup d'État*, Ginette Lavigne, 2001, 57'

En présence de Ginette Lavigne,

Otelo Saraiva de Carvalho et Jacques Lemière.

**Séance 2** - mardi 11 mars, 20h

*Linha Vermelha (Ligne rouge)*, José Filipe Costa, 2011, 81'

En présence de José Filipe Costa.

**Séance 3** - dimanche 16 mars, 17h

*Mal (Le Mal)*, Alberto Seixas Santos, 1999, 82'

À l'occasion du quarantième anniversaire de la révolution des œillets, ces trois jours de colloque international envisage de revenir sur la représentation cinématographique de cet événement politique, de 1974 jusqu'à aujourd'hui.

Pour Paul Ricoeur, « repenser doit être une forme d'annuler la distance temporelle ». Repenser la révolution ce serait alors la rendre présente, vivante, rapprochant le présent et le passé, interrogeant aussi les effets du passage du temps sur les images, les récits et le cinéma lui-même, comme dispositif historique.

Au moment d'une crise économique et politique profonde au Portugal qui met en cause les fondements mêmes de la démocratie d'Avril, travailler cet héritage, c'est peut-être faire du présent la force inaugurale d'une autre histoire à venir.

Prenant le cinéma de la révolution comme un point nodal et un tournant historique majeur, quels liens, autres que référentiels et chronologiques, unissent le cinéma portugais d'avant la révolution et celui d'après la révolution ? Autrement dit, comment cette idée de « révolution » traverse, irrigue, éclaire le cinéma portugais ?

Por ocasião do quadragésimo aniversário da Revolução de Abril, o colóquio internacional "Revolução e cinema: o exemplo português" pretende debruçar-se sobre a representação cinematográfica do acontecimento desde 1974 até à actualidade.

Para Paul Ricoeur, "repensar deve ser uma forma de anular a distância temporal". Repensar a revolução equivaleria então a torná-la presente, viva, aproximando o presente e o passado e interrogando os efeitos da passagem do tempo sobre as imagens, as narrativas e o próprio cinema, enquanto dispositivo histórico.

Num momento de crise económica e política profunda em Portugal, crise que põe em causa os fundamentos da democracia criada pelo 25 de Abril, voltar a essa herança poderá, talvez, fazer do presente a força inaugural de uma história por vir.

Tomando o cinema da revolução como ponto nodal e marco histórico maior, que elos, além dos referenciais e cronológicos, unem o cinema português pré-revolucionário ao cinema da revolução e ao cinema posterior? Em que sentido é o cinema português atravessado e irrigado pela ideia de "revolução"?

Mickaël Robert-Gonçalves & Raquel Schefer

**Ce colloque est organisé avec le soutien de :**



Institut  
national  
d'histoire  
de Paris

